

## VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

Valstybių narių perduota informacija apie suteiktą valstybės pagalbą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1857/2006 dėl Sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žemės ūkio produktų gamyba, iš dalies keičiantį Reglamentą (EB) Nr. 70/2001

(2008/C 213/03)

**XA numeris:** XA 123/08

**Valstybė narė:** Latvija

**Regionas:** —

**Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas:**

Atbalsta shēma „Atbalsts apdrošināšanas prēmiju daļējai segšanai“

**Teisinis pagrindas:**

Ministru kabineta noteikumi „Noteikumi par valsts atbalstu lauksaimniecībai 2008. gadā un tā piešķiršanas kārtību“ 9. pielikums 1. programma

**Pagal schemą planuojamos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma:**

Visa pagalbos schemos suma 2008 m. – 150 000 LVL

Visa pagalbos schemos suma 2009 m. – 150 000 LVL

Visa pagalbos schemos suma 2010 m. – 150 000 LVL

Visa pagalbos schemos suma 2011 m. – 150 000 LVL

Visa pagalbos schemos suma 2012 m. – 150 000 LVL

Visa pagalbos schemos suma 2013 m. – 150 000 LVL

**Didžiausias pagalbos intensyvumas:** Pagalba, kuria kompensuojamos draudimo įmokų išlaidos, gali sudaryti iki 50 % įmokų sumos, nurodytos draudėjo ir draudimo bendrovės sutartyje, tačiau negali viršyti 25 LVL už vieną hektarą ar gyvulį), 50 LVL už bulves ir daržoves ir 150 LVL už vaismedžius ir vaiskrūmius

**Igyvendinimo data:** 2008 m. kovo 10 d.

**Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis:** Iki 2013 m. gruodžio 30 d.

**Pagalbos tikslas:** Pagalbos tikslas – sumažinti augalininkystės ir gyvulininkystės ūkių veiklos riziką iš dalies kompensuojant mažų ir vidutinių įmonių, kurios verčiasi pirmine žemės ūkio produktų gamyba, draudimo įmokų išlaidas.

Pagalba, kuria kompensuojamos mažų ir vidutinių įmonių, kurios verčiasi pirmine žemės ūkio produktų gamyba, draudimo įmokos Reglamento (EB) Nr. 1857/2006, 12 straipsnio 2 dalies a ir b punktus

**Ekonomikos sektorius (-iai):** Schema taikoma mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi pirmine žemės ūkio produktų gamyba.

Pagalbą numatoma skirti augalininkystės ir gyvulininkystės sektoriams

**Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:**

Zemkopības ministrija  
LV-1981 Rīga

**Interneto svetainė:**

[http://www.zm.gov.lv/doc\\_upl/9.pielikums.doc](http://www.zm.gov.lv/doc_upl/9.pielikums.doc)

**Kita informacija:** Valstybės pagalbos bendrojo finansavimo lėšomis galima padengti iki 50 % reikalavimus atitinkančių draudimo įmokų, kai apsidraudžiama nuo nuostolių, patiriamų dėl nepalankių klimato sąlygų, kurios prilyginamos gaivalinėms nelaimėms (žaibo, žaibo sukulto gaisro, potvynių, audrų, krušos ir šalnų), ir nuo nuostolių, patiriamų dėl gyvulių ir augalų ligų.

Pagalba, kuria kompensuojamos mažų ir vidutinių įmonių, kurios verčiasi pirmine žemės ūkio produktų gamyba, draudimo įmokos, galima kompensuoti iki 50 % įmokų sumos Reglamento (EB) Nr. 1857/2006, 12 straipsnio 3 dalį. Pagalba nesudaro kliūčių draudimo paslaugų vidaus rinkai veikti; ji nėra teikiama tik pagal kurios nors vienos draudimo bendrovės ar draudimo bendrovių grupės draudimo sutartis ir nėra teikiama tik su sąlyga, kad draudimo sutartis turi būti pasirašyta su atitinkamoje valstybėje narėje įsteigta bendrove.

Pagalba neskiriama atgaline data už veiklą, kurią pagalbos gavėjas jau yra įvykdęs

**XA numeris:** XA 124/08

**Valstybė narė:** Latvija

**Regionas:** —

**Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas:**

Atbalsta shēma „Atbalsts Latvijas un ārvalstu sadarbības projektiem“

**Teisinis pagrindas:**

Ministru kabineta noteikumi „Noteikumi par valsts atbalstu lauksaimniecībai 2008. gadā un tā piešķiršanas kārtību“ 5. pielikums

**Pagal schemā planuojamos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma:**

Visa pagalbos schemos suma 2008 m. – 100 000 LVL

Visa pagalbos schemos suma 2009 m. – 100 000 LVL

Visa pagalbos schemos suma 2010 m. – 100 000 LVL

Visa pagalbos schemos suma 2011 m. – 100 000 LVL

Visa pagalbos schemos suma 2012 m. – 100 000 LVL

Visa pagalbos schemos suma 2013 m. – 100 000 LVL

**Didžiausias pagalbos intensyvumas:** Visą pagalbą skiria Latvijos valstybė, bendrai finansuodama Latvijos ir užsienio valstybių bendradarbiavimo projektus

Pagalba skiriama šioms su projektais susijusioms priemonėms įgyvendinti:

1. projektų vadyba;
2. seminarų ir tarptautinių renginių organizavimas;
3. informacijos ruošimas ir spausdinimas, reikalingi tyrimai;
4. pažintinės išvykos

**Igyvendinimo data:** 2008 m. kovo 10 d.

**Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis:** Iki 2013 m. gruodžio 30 d.

**Pagalbos tikslas:** Numatoma, kad ši pagalba yra Latvijos skiriama Latvijos ir užsienio valstybių bendradarbiavimo projektų bendrojo finansavimo dalis.

Ši pagalba, kuri sudaro Latvijos skiriamą Latvijos ir užsienio valstybių bendradarbiavimo projektų bendrojo finansavimo dalį, teikiama 15 straipsnio 2 dalį

**Ekonomikos sektorius (-iai):** Schema taikoma mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi pirmine žemės ūkio produktų gamyba

Pagalbą numatoma skirti augalininkystės ir gyvulininkystės sektoriams

**Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:**

Zemkopības ministrija  
LV-1981 Rīga

**Interneto svetainė:**

[http://www.zm.gov.lv/doc\\_upl/5.pielikums.doc](http://www.zm.gov.lv/doc_upl/5.pielikums.doc)

**Kita informacija:** Ši pagalba, kuri sudaro Latvijos skiriamą Latvijos ir užsienio valstybių bendradarbiavimo projektų bendrojo finansavimo dalį, bus teikiama mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi pirmine žemės ūkio produktų gamyba Reglamento (EB) Nr. 1857/2006, 15 straipsnio 3 ir 4 dalis. Pagal 15 straipsnio 3 dalį pagalba bus teikiama subsidijuojamų paslaugų forma; lėšos tiesiogiai gamintojams neišmokamos.

Pagal 15 straipsnio 4 dalį pagalbą galės gauti visi, kurie, remiantis objektyviai nustatytais sąlygomis, atitinka pagalbos skyrimo reikalavimus.

Pagalbą numatoma skirti mažoms ir vidutinėms pirminės žemės ūkio produktų gamybos įmonėms paslaugų, kurias teikia žemės ūkio ir ūkininkų asociacijos, fondai, mokslo institutai ir pan., forma.

Tarpininkaujančiai įmonei pagalba neskiriama. Visa pagalba skiriama galutiniams gavėjams.

Pagalba neskiriama atgaline data už veiklą, kurią pagalbos gavėjas jau yra įvykdęs

**XA Numeris:** XA 136/08

**Valstybė narė:** Latvija

**Regionas:** —

**Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas:**

Atbalsta shēma „Atbalsts informācijas izplatīšanai, apmācībai, dalībai kursos, semināros, konferencēs, kongresos ārzemēs, konferencēm Latvijā un Latvijas zinātnieku starptautiskās sadarbības veicināšanai“

**Teisinis pagrindas:**

Ministru kabineta noteikumi „Noteikumi par valsts atbalstu lauksaimniecībai 2008. gadā un tā piešķiršanas kārtību“ 4. pielikuma I un II atbalsta programma

**Pagal schemā planuojamos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma:**

Visa pagalbos schemos suma 2008 m. – 330 000 LVL

Visa pagalbos schemos suma 2009 m. – 350 000 LVL

Visa pagalbos schemos suma 2010 m. – 370 000 LVL

Visa pagalbos schemos suma 2011 m. – 390 000 LVL

Visa pagalbos schemos suma 2012 m. – 400 000 LVL

Visa pagalbos schemos suma 2013 m. – 420 000 LVL

**Didžiausias pagalbos intensyvumas:** Pagalba padengiama ne daugiau kaip 30 % paraiškos teikėjo patirtų dalyvavimo renginiuose išlaidų:

1. vienam asmeniui – ne daugiau kaip 400 LVL;
2. vienai grupei (ne mažiau kaip penki dalyviai) – ne daugiau kaip 1 000 LVL.

Pagalba padengiama 100 % išlaidų, patirtų organizuojant mokymo programą „Gyvūnų skerdenų klasifikavimas“.

Pagalba padengiama 100 % gamintojų poreikius patenkinančių leidinių (šviečiamojo ar informacinio pobūdžio) išgijimo išlaidų

**Igyvendinimo data:** 2008 m. kovo 10 d.

**Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis:** Iki 2013 m. gruodžio 30 d.

**Pagalbos tikslas:** Pagalbos tikslas – gerinti visuomenės švietimą ir informuotumą apie žemės ūkio sektorį.

Pagalba teikiama remiantis Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 15 straipsniu

**Ekonomikos sektorius (-iai):** Schema taikoma mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi pirmine žemės ūkio produktų gamyba.

Pagalbą numatoma skirti augalininkystės ir gyvulininkystės sektoriams

**Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:**

Zemkopības ministrija  
LV-1981 Rīga

**Interneto svetainė:**

[http://www.zm.gov.lv/doc\\_upl/4.pielikums.doc](http://www.zm.gov.lv/doc_upl/4.pielikums.doc)

**Kita informacija:** Pagalba, kuria skatinamas žemės ūkio bendrovių ir ūkininkų asociacijų ir fondų bendradarbiavimas bus teikiama mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi pirmine žemės ūkio produktų gamyba, Reglamento (EB) Nr. 1857/2006, 15 straipsnio 3 ir 4 dalis. Remiantis 15 straipsnio 3 dalimi, pagalba bus teikiama subsidijuojamų paslaugų forma; lėšos tiesiogiai gamintojams neišmokamos. Pagal 15 straipsnio 4 dalį, pagalba bus prieinama visiems, kurie, remiantis objektyviai nustatytais sąlygomis, atitinka pagalbos skyrimo reikalavimus.

Tarpininkaujantį įmonei parama neskiriama. Visa pagalba skiriama galutiniams gavėjams.

Pagalba neskiriama atgaline data už veiklą, kurią pagalbos gavėjas jau yra įvykdeš.

Pagalba skiriama mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi pirmine žemės ūkio produktų gamyba, subsidijuojamų paslaugų, kurias teikia žemės ūkio ir ūkininkų asociacijos, fondai, mokslo institutai ir pan., forma

**XA numeris:** XA 137/08

**Valstybė narė:** Estijos Respublika

**Regionas:** Estijos Respublika

**Pagalbos schemos pavadinimas:**

Põllumajandustootjate ühistegevuse teabetoetus

**Teisinis pagrindas:**

Maaelu ja põllumajandusturu korraldamise seadus § 64 ja 66

**Pagal pagalbos schemą planuojamos metinės išlaidos:** 2 000 000 EEK

**Didžiausias pagalbos intensyvumas:** 300 000 EEK

**Igyvendinimo data:** 2008 3 19

**Schemos įgyvendinimo laikotarpis:** 2008 m. kovo mėn. – 2008 m. gruodžio mėn.

**Pagalbos tikslas:** Techninės paramos ūkininkams teikimas.

Pagalba skiriama remiantis Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 15 straipsniu

Reikalavimus atitinkančios išlaidos:

1. ūkininkų ir ūkio darbuotojų švietimas ir mokymas:
  - a) mokymo organizavimo išlaidos;
  - b) dalyvių kelionės ir pragyvenimo išlaidos.
2. trečiųjų šalių teikiamos konsultavimo paslaugos, atlygis už paslaugas, kurios nelaikomos nuolatine ar periodine veikla, nėra susijusios su įprastomis įmonės veiklos išlaidomis, pavyzdžiui, įprastinės konsultavimo mokesčių klausimais paslaugos, reguliarios juridinės paslaugos arba reklama;
3. dalyvavimas forumuose, konkursuose, mugėse ir parodose, skirtuose pasidalinti verslo informacija, ir jų organizavimas:
  - a) dalyvio mokestis;
  - b) kelionės išlaidos;
  - c) informacinės medžiagos spausdinimo išlaidos;
  - d) patalpų parodomams nuoma;
4. katalogų leidyba arba interneto svetainių kūrimas, kuriuose pateikiama faktinė informacija apie atitinkamo regiono arba atitinkamo produkto gamintojus, jei ši informacija ir jos pateikimas yra neutralūs ir jei visi atitinkami gamintojai turi lygias galimybes būti minimi šiuose leidiniuose.

Ši pagalba teikiama subsidijuojamų paslaugų forma; lėšos tiesiogiai gamintojams neišmokamos

**Ekonomikos sektoriai:** Žemės ūkio produktų gamintojai

**Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:**

Maaelu Edendamise Sihtasutus  
R.Tobiase 4  
EE-10147 Tallinn

**Interneto svetainė:**

<http://www.mes.ee/?id1=247&id=117>

**Kita informacija:** —

**XA numeris:** XA 138/08

**Valstybė narė:** Ispanija

**Regionas:** Andalucía

**Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas:**

Subvención a los afectados en la zona regable del Bajo Guadalquivir para restituir los efectos de los graves daños causados por tornados en naves e instalaciones de invernaderos en producción

**Teisinis pagrindas:**

Resolución del Delegado de Consejería de Agricultura y Pesca en Sevilla, por Delegación de competencias del Consejero de Agricultura y Pesca mediante Orden de 29 de febrero de 2008

**Pagal schemą planuojamos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma:** Du milijonai aštuoni šimtai tūkstančių eurų (2 800 000 EUR)

**Didžiausias pagalbos intensyvumas:** 80 % atstatymo išlaidų, atsižvelgiant į įrenginiams padarytą žalą, neviršijant Išimties reglamento 11 straipsnio 6 dalyje nustatytos taikomos didžiausios sumos.

Pagal Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 11 straipsnio 3 dalį bet kokių gautų draudimo išmokų ir išlaidų, patirtų dėl kitų veiksmų nei šios nepalankios klimato sąlygos, suma atimama iš didžiausios pagalbos skyrimo reikalavimus atitinkančių nuostolių sumos

**Igyvendinimo data:** Per keturis mėnesius nuo pagalbos skyrimo (ją skirti numatoma 2008 m. kovo – liepos mėn.). Atsižvelgiant į tai, kad žala buvo padaryta 2007 m. lapkričio 20 d., pagalba atitinka Išimties reglamento 11 straipsnio 10 dalies nuostatas: pagalbos schema turi būti pradėta taikyti per trejus metus nuo išlaidų arba nuostolių patyrimo, o pinigai pagal šią schemą turi būti išmokėti per ketverius metus po įvykio

**Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis:** 2008 m.

**Pagalbos tikslas:** Pagalbos tikslas – remiantis Reglamento 11 straipsniu kompensuoti nepalankių klimato sąlygų padarytą žalą pastatams ir ūkio įrenginiams, siekiant atkurti minimalias sąlygas veiklai žemutinio Gvadalkiviro drėkinimo zonoje (Sevilija) ir paremti žemės ūkio ekonomiką

**Ekonomikos sektorius (-iai):** Šiltnamių įrenginių savininkai – ūkininkai, kurie patyrė patvirtintų nuostolių. Pagalbos skyrimas atitinka Reglamento 11 straipsnio 5 dalį, kurioje nustatyta, kad „pagalba turi būti mokama tiesiogiai atitinkamam ūkininkui“

**Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:**

Consejería de Agricultura y Pesca de la Junta de Andalucía  
C/ Tabladilla, s/n  
E-41071 Sevilla

**Interneto svetainė:**

<http://www.cap.junta-andalucia.es>

**Visą įsakymo projekto tekstą galima rasti tinklalapyje:**

[http://www.juntadeandalucia.es/agriculturaypesca/portal/www/portal/com/bin/portal/Legislaciones/2008/propuesta\\_resolucion\\_subvencion\\_tornado/propuesta\\_resol\\_definitiva\\_2.doc](http://www.juntadeandalucia.es/agriculturaypesca/portal/www/portal/com/bin/portal/Legislaciones/2008/propuesta_resolucion_subvencion_tornado/propuesta_resol_definitiva_2.doc)

**Kita informacija:**

— Reglamento 11 straipsnio 7 dalyje nustatytos sąlygos įvykdytos, kadangi oficialiai pripažinta, kad nuostoliai buvo patirti dėl nepalankių klimato sąlygų, kaip nustatyta 2007 m. lapkričio 23 d. Ministro pirmininko administracijos ministerijos įsakyme PRE/3398/2007, kuriuo skelbiamas Ministrų tarybos susitarimas dėl priemonių, kurių turi būti imtasi pagal 2005 m. kovo 18 d. Karališkąjį dekretą Nr. 307/2005 dėl subsidijų skyrimo iškilus poreikiams skubių ar stichinių nelaimių atvejais, šiuo atveju taikomo nukentėjusiems nuo 2007 m. lapkričio 21 d. stipraus lietaus sukeltų potvynių ir stiprių vėjų Andalūzijos autonominėje srityje. Minėtos nuostatos priedo ketvirtoje pastraipoje nurodyta, kad „taip pat derėtų atkreipti dėmesį ir į poveikį kitoms vietovėms, pavyzdžiui, Esichai, kur buvo paskelbta parengties padėtis dėl Chenilio upės potvynio, ir Las Kabesas de San Chuanui, kur audra padarė daug žalos pastatams, pramoniniams įrenginiams ir visuomeniniam turtui“.

— Pagalba padengiama 80 % žemės ūkio paskirties įrenginių ir šiltnamių, kurie audrų metu buvo naudojami gamybai ir kuriems buvo padaryta žala, atstatymo išlaidų. Žalą turi patvirtinti ministerijos provincijos administracijos ekspertai.

Javier Visus ARBESÚ

Europos Sąjungos teisės departamento vadovas